PISTOLE, LANCE E ACCESSORI
SPRAY GUNS, SPRAYERS AND ACCESSORIES
PISTOLAS, LANZAS Y ACCESORIOS

Una serie di proposte che possono soddisfare le richieste di differenti utilizzatori, dall'hobbistico fino al professionale, con uno standard di efficienza ed affidabilità che si colloca comunque al più alto livello.

A series of products to meet different user requirements, from hobby to professional uses, with one of the highest performance levels in terms of efficiency and reliability.

Una serie de propuestas que pueden satisfacer las más variadas necesidades de diferentes usuarios, desde el aficionado hasta el profesional, con uno estándar de eficiencia y fiabilidad que se sitúa en los más altos niveles.

Cleveland Alliances Ltd
Arag UK

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos

Unità minima (o suoi multipli) ordinabile
Minimum unit for orders (or its multiples)
Unidad mínima de pedido (o sus múltiplos)

PISTOLE, LANCE E ACCESSORI
SPRAY GUNS, SPRAYERS AND ACCESSORIES
PISTOLAS, LANZAS Y ACCESORIOS

HYDRA

Pistola per irrorazione
- Impugnatura ergonomica in Nylon® rinforzato con fibra di vetro.
- Bilanciamento dello sforzo per l'azionamento.
- Dispositivo di regolazione dell'ampiezza del cono irrorante, reversibile per mancini.
- Diffusore MICRO-JET a miscelazione d'aria per una perfetta micronebulizzazione del liquido irrorato e un basso impatto sulla coltura.
- Ingresso G1/2 (BSP) con attacco girevole in ottone.
- Canna in Acciaio INOX.
- Parti interne in Acciaio INOX e Ottone.
- Ugello in ceramica.
- Pressione massima di utilizzo 50 bar.

Spray gun
- Ergonomic grip in nylon reinforced with fiberglass.
- No-strain operation.
- Device for adjusting width of spraying cone, reversible for left-handed users.
- MICRO-JET diffuser with air mixing for a perfect micro-atomization of liquid sprayed and low impact on plant.
- Inlet G 1/2" (BSP) with brass swivel attachment.
- Stainless steel cylinder.
- Internal parts in stainless steel and brass.
- Ceramic nozzle.
- Max. operating pressure 50 bar (725 PSI).

Pistola para pulverización
- Empuñadura ergonómica de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Equilibrado del esfuerzo para el accionamiento
- Dispositivo de regulación de la amplitud del cono pulverizador, reversible para zurdos
- Difusor MICRO-JET con mezcla de aire para una perfecta micronebulización del líquido pulverizado y un bajo impacto en el cultivo
- Ingreso G1/2 (BSP) con conexión giratoria de cobre
- Tubo de Acero INOX
- Partes internas de Acero INOX y Cobre
- Boquilla de cerámica
- Presión máxima de uso 50 bar





COD.	Ø Ugello Nozzle Ø Ø Boquilla mm
5062400C	1.5

Hydra

Pulsante di blocco in apertura della leva di comando.
Locking button on opening of control lever.
Pulsador de bloqueo en apertura de la leva de mando.



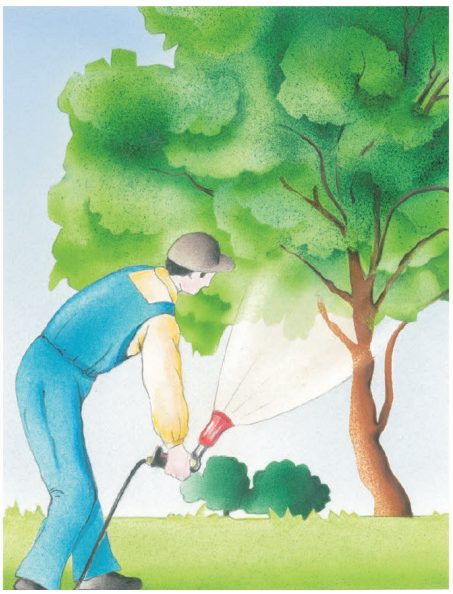
COD.	Ø Ugello Nozzle Ø Ø Boquilla mm
5062410C	1.5

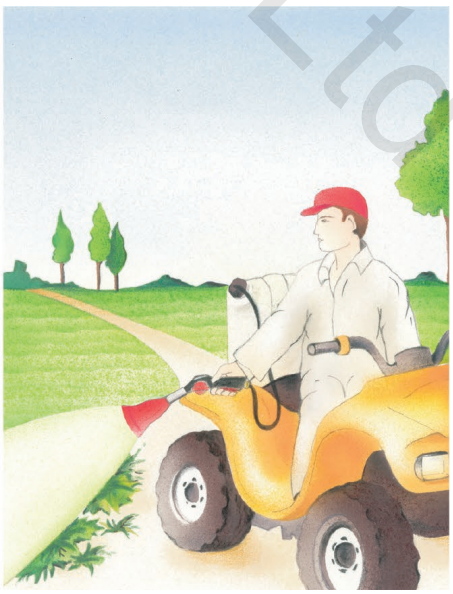
Hydra PLUS

Sicura di blocco in chiusura della leva di comando, conforme alla norma EN ISO 4254-6.
Safety lock on closing of control lever, conforms to EN ISO 4254-6.
Seguro de bloqueo en el cierre de la leva de mando, de acuerdo a la norma EN ISO 4254-6.

Non utilizzare testine di ricambio con diametro superiore ai 2.5 mm.
Do not use spare caps with diameter greater than 2.5 mm.
No utilizar cabezales de repuesto con diámetro superior a 2.5 mm.







Cleveland Range Parts Ltd

TOP GUN

PISTOLE, LANCE E ACCESSORI
SPRAY GUNS, SPRAYERS AND ACCESSORIES
PISTOLAS, LANZAS Y ACCESORIOS

Lancia alta pressione a lunga gittata "TOP GUN"
- Corpo in ottone
- Tubi in acciaio inox
- Impugnatura e protezione ugello in polimero antiurto
- Impugnatura ergonomica
- Bloccaggio leva a sgancio rapido
- Getto regolagile da cono a spillo
- Ugello standard in ceramica Ø 2,2 mm
- Pressione max 60 bar
- Portata max 135 l/min
- Gittata max 25 m
- Ingresso G ½
- Peso 1,6 kg

"TOP GUN" long range high pressure spray gun
- Brass body
- Stainless steel pipes
- Shock-resistant polymer handle and nozzle guard
- Ergonomic handgrip
- Quick release trigger lock
- Adjustable spray pattern from hollow cone to solid stream
- Standard ceramic nozzle Ø 2.2 mm (Ø 0.09")
- Max. pressure 60 bar (870 PSI)
- Max. flow rate 135 l/min (36 GPM)
- Max. range 25 mt (82 ft)
- 1/2" BSP inlet
- Weight 1.6 kg (3.5 lb)

Lanza de alta presión de largo alcance "TOP GUN"
- Cuerpo de latón
- Tubos de acero inox
- Empuñadura y protección boquilla de polímero de alta resistencia
- Empuñadura ergonómica
- Bloqueo palanca de desenganche rápido
- Boquilla reglable de cono a chorro
- Boquilla estandar en ceramica Ø 2.2 mm
- Presión máx. 60 bar
- Caudal máximo 135 l/min
- Chorro máx. 25 m
- Entrada G 1/2"
- Peso 1,6 kg.



COD.	Tipo Type Tipo
002202F	1/2" M BSP fixed fitting
002203F	1/2" M BSP swivel fitting

Ricambi per HYDRA
Spare parts for HYDRA
Repuestos para HYDRA

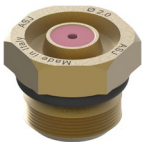
Protezione tubo e rondella
Tube protection and washer
Protección tubo y tuerca

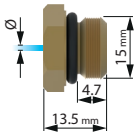


COD.	
002200.260	10

Ricambi per HYDRA e TOP GUN
Spare parts for HYDRA and TOP GUN
Repuestos para HYDRA y TOP GUN

Ugelli a cono
Cone nozzles
Boquillas a cono

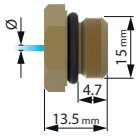




COD.	Ø mm
00HP09008	0.8
00HP09010	1.0
00HP09012	1.2
00HP09015	1.5
00HP09018	1.8
00HP09020	2.0
00HP09022	2.2
00HP09025	2.5
00HP09275	2.8
00HP09030	3.0
00HP09035	3.5
00HP09038	3.8

Ugelli a ventaglio
Cone nozzles
Boquillas en abanico





COD.	Ø mm
00HP19612	1.2
00HP19420	2.0
00HP19430	3.0

Per maggiori informazioni fate riferimento alla sezione NOZZLES.
For more information please refer to the NOZZLES section.
Para más información consulte la sección NOZZLES.

Revelant Alliance Ltd

LANCE AD ALTA PRESSIONE
HIGH PRESSURE SPRAYERS
LANZAS DE ALTA PRESIÓN

Lancia alta pressione con testina "turbo" 15 ÷ 60 bar
Lancia a mitra con ugello a rosa

15 ÷ 60 bar (220 ÷ 870 PSI) High pressure gun with "Turbo" nozzle head
Machine-gun type spray gun with cone nozzle

Lanzas de alta presión con cabezal "Turbo" 15 ÷ 60 bar
Lanza con boquilla cónica.



COD.
F20007

Lance alta pressione alti fusti con testina "TURBO" 15 ÷ 60 bar
Lancia a mitra con ugello a rosa.

15 ÷ 60 bar High pressure gun with "Turbo" nozzle head
Machine-gun type spray gun with cone nozzle.

Lanzas de alta presión para árboles altos con cabezal "Turbo" 15 ÷ 60 bar
Lanza con boquilla cónica.



COD.	Ø Ugello Nozzle Ø Ø Boquilla
002300E	2.0 mm

Raccordo girevole 1/2" per lance

1/2" Swivel fitting for spray gun

Racor giratorio 1/2" para lanzas



COD.
F20009

Cleveland Amances Ltd
Arag UK

LANCE
SPRAYERS
LANZAS

Lance irrorazione 15 ÷ 40 bar
- Tubo in acciaio inox
- Asta interna in ottone
- Ugello in ceramica Ø 1.5 mm
- Facile accesso all'ugello anche con circuito in pressione

Spray guns 15 ÷ 40 bar
- Stainless steel tube
- Internal brass rod
- Ø 1.5 mm ceramic nozzle
- Easy access to nozzle even while the circuit is under pressure

Lanza pulverizadora 15 ÷ 40 bar
- Tubo de acero inox
- Barra interna de latón
- Boquilla de cerámica Ø 1.5 mm
- Fácil acceso a la boquilla incluso con circuito bajo presión



COD.	Lunghezza Length Longitud cm
001111C	30
001121C	60
001131C	100



COD.	Lunghezza Length Longitud cm
001211C	30
001311C	60
001411C	100

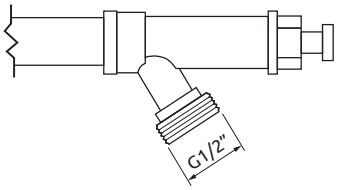


COD.	Lunghezza Length Longitud cm
001001C	30
001101C	60
001004C	100



COD.	Lunghezza Length Longitud cm
001201C	30
001301C	60
001401C	100

✱ Attacco filettato
Threaded coupling
Conexión roscada



Cleveland Alliances Ltd
Arag UK

LANCE
SPRAYERS
LANZAS

Lancia irrorazione 15 ÷ 40 bar con regolazione a manopola

- Tubo in acciaio inox
- Asta interna in ottone
- Ugello in ceramica Ø 1.5 mm
- Facile accesso all'ugello anche con circuito in pressione

15 ÷ 40 bar (220 ÷ 580 PSI) spray gun with knob adjuster

- Stainless steel tube
- Internal brass rod
- Ø 1.5 mm (Ø 0.06") ceramic nozzle
- Easy access to nozzle even while the circuit is under pressure

Lanza pulverizadora 15 ÷ 40 bar

- Tubo de acero inox
- Varilla interna de latón
- Boquilla de cerámica Ø 1.5 mm
- Fácil acceso a la boquilla también con circuito en presión



COD.	Lunghezza Length Longitud cm
F20012	30
F20004	60
F20013	90

Lancia irrorazione 15 ÷ 40 bar regolazione a leva

- Tubo in acciaio inox
- Asta interna in ottone
- Ugello in ceramica Ø 1.5 mm
- Facile accesso all'ugello anche con circuito in pressione

15 ÷ 40 bar (220 ÷ 580 PSI) spray gun with lever adjuster

- Stainless steel tube
- Internal brass rod
- Ø 1.5 mm (Ø 0.06") Stainless steel or ceramic nozzle
- Easy access to nozzle even while the circuit is under pressure

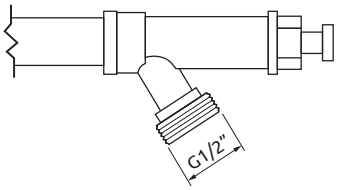
Lanza pulverizadora 15 ÷ 40 bar

- Tubo de acero inox
- Varilla interna de latón
- Boquilla de cerámica Ø 1.5 mm
- Fácil acceso a la boquilla también con circuito en presión



COD.	Lunghezza Length Longitud cm
F20005	60

✱ Attacco filettato
Threaded coupling
Conexión roscada



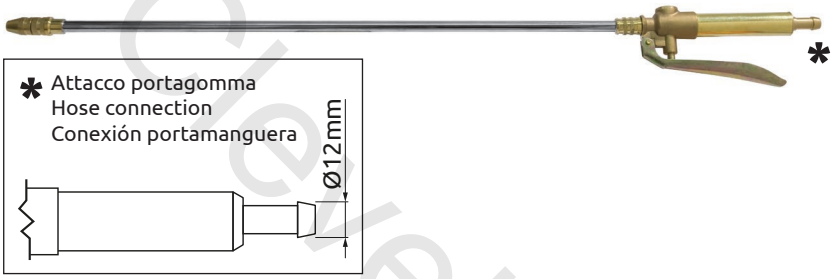


Cleveland Alliances Ltd
Arag UK

Lancia irrorazione con regolazione a leva
- Pressione massima di esercizio 25 bar
- Lunghezza 670 mm
- Tubo in acciaio inox

Spray gun with lever adjuster
- Maximum working pressure 25 bar (360 PSI)
- Lenght 670 mm (26”)
- Stainless steel pipe

Lanza pulverización con regulación a palanca
- Presión máxima de ejercicio 25 bar
- Longitud 670 mm
- Tubo de acero inox



COD.
F20008

Pistola per irrorazione
La pistola da irrorazione può essere configurata a piacere, unendo all’impugnatura una vasta gamma di accessori per adattarla alle più svariate esigenze.
- Corpo in Polipropilene rinforzato con fibra di vetro
- Canna in PVC
- Guarnizioni in EPDM
- Parti metalliche interne in acciaio inox
- Pressione di lavoro max 25 bar
- Ingresso G1/2 (BSP) con attacco girevole in Nylon
- Pulsante per il blocco in apertura con sgancio automatico
- Attacco anteriore 3/8” F
- Attacco a forchetta per raccordi di completamento

Spray gun
The spray gun can be equipped with several accessories to be assembled on the handgrip according to the different requirements.
- Fibreglass-reinforced polypropylene body
- PVC barrel
- Gaskets made of EPDM
- Stainless steel internal metallic parts
- Max. working pressure 25 bar (360 PSI)
- Inlet G ½ (BSP) with Nylon swivel connection
- Locking button during opening with automatic release
- Front connection 3/8” F
- Fork coupling for fittings

Pistola pulverizadora
Esta pistola para la pulverización puede ser configurada como se prefiere, combinando una vasta gama de accesorios a la empuñadura para adaptarla a todas las necesidad.
- Cuerpo de polipropileno reforzado con fibra de vidrio
- Caña de PVC
- Juntas de EPDM
- Partes metalicas interioras de acero inox
- Presion de trabajo máxima 25 bar
- Entrada ½” (BSP) con racor giratorio de Nylon®
- Pulsante por el bloque en apertura con desenganche automatico
- Acople anterior 3/8” hembra
- Acople a horquilla para racores finales



COD.
5062601

Ugello per pistola da irrorazione da ordinare separatamente
Nozzle for spray gun to be ordered separately
Boquilla a pedir separatamiente

COD.	Ø mm
00HP15008	0,8
00HP15010	1
00HP15012	1,2
00HP15015	1,5
00HP15018	1,8
00HP15020	2
00HP15025	2,5

Per maggiori informazioni fate riferimento alla sezione NOZZLES.
For more information please refer to the NOZZLES section.
Para más información consulte la sección NOZZLES.





Cleveland Alliances Ltd
Arag UK

LANCE E PISTOLE
SPRAYERS AND SPRAY GUNS
LANZAS Y PISTOLAS

Getto a rosa regolabile Ø 1.5 mm.
Adjustable cone jet Ø 1.5 mm.
Jet cónico regulable Ø 1.5 mm.

COD.	
001700	10



M12x19

Getto a rosa regolabile tipo "mini" Ø 1.5 mm.
"Mini" adjustable cone jet Ø 1.5 mm.
Jet cónico regulable tipo "mini" Ø 1.5 mm.

COD.	
001710	10



M12x19

Getto a rosa
Cone nozzle
Jet cónico

COD.	Ø mm	
002010	1.0	10
002012	1.2	10
002015	1.5	10
002018	1.8	10
002020	2.0	10



M12x19

Getto a rosa Ø 1.5 mm.
Cone nozzle Ø 1.5 mm.
Jet cónico Ø 1.5 mm.

COD.	
001507	10



M12x19

Getto cono in ottone Ø 1.5 mm.
Brass cone nozzle Ø 1.5 mm.
Jet cono de latón Ø 1.5 mm.

COD.	
001506	10



M12x19

Spruzzatore a 2 ugelli rosa Ø 1.5 mm.
2-nozzle cone sprayer Ø 1.5 mm.
Pulverizador de 2 boquillas cónicas Ø 1.5 mm.

COD.	
001800	5



M12x19

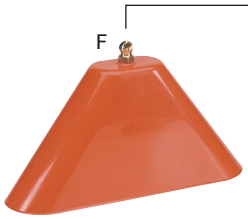
Spruzzatore a 3 ugelli rosa Ø 1.5 mm.
3-nozzle cone sprayer Ø 1.5 mm.
Pulverizador de 3 boquillas cónicas Ø 1.5 mm.

COD.	
001900	5



M12x19

COD.	F
001950	M12 x 19
0019502	G 1/4"





Prolunga per lancia
Spray gun extension
Tubo alargo lanza

COD.	Tipo Type Tipo	L mm
001502	Standard	300
001503	Standard	500
001504	Standard	750
001502S	Saldata / Soldered	300
001503S	Saldata / Soldered	500
001504S	Saldata / Soldered	750



Curva M12x19
Elbow M12x19
Curva M12x19

COD.	
001505	10

COD.	L mm
001523	500/1000
001524	750/1500

Prolunga telescopica
Telescopic extension
Prolongación telescópica para lanza



Campane per lance a bassa pressione per diserbo localizzato
- Porta getto in Nylon® con testina ad attacco rapido
- Getto a ventaglio in Kematal ISO 11003, a richiesta con altri getti dello stesso tipo

Bell for low-pressure spray guns for localised spraying.
- Nylon® nozzle holder with quick fitting cap
- Kematal flat nozzle ISO 11003, on request with other nozzles of the same type

Campana para lanzas de baja presion para pulverizacion localizada
- Porta boquilla en Nylon® con acople rapido
- Boquilla de abanico en Kematal ISO 11003, a peticion con otras boquillas del mismo tipo

Cleveland Arag Alliances Ltd

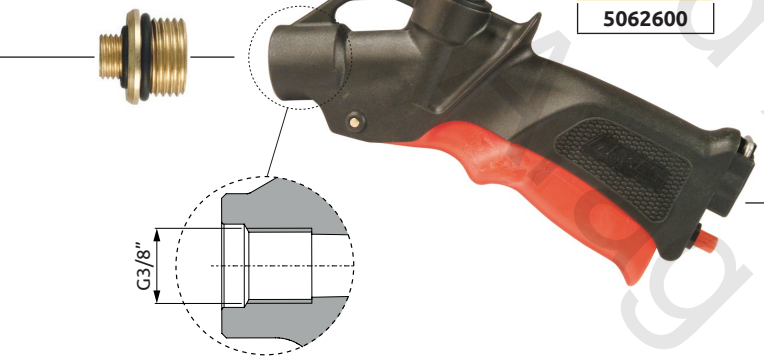
Impugnatura pistola
- Corpo in Polipropilene rinforzato con fibra di vetro
- Guarnizioni in EPDM
- Parti metalliche interne in acciaio inox
- Pressione di lavoro max 25 bar
- Attacco anteriore 3/8" F (BSP)
- Attacco a forchetta per raccordi di completamento
- Pulsante per il blocco in apertura con sgancio automatico

Spray gun handgrip
- Fibreglass-reinforced polypropylene body
- Gaskets made of EPDM
- Stainless steel internal metallic parts
- Max. working pressure 25 bar (360 PSI)
- Front connection 3/8" F (BSP)
- Fork coupling for fittings
- Locking button during opening with automatic release

Empuñadura pistola
- Cuerpo de polipropileno reforzado con fibra de vidrio
- Juntas de EPDM
- Partes metalicas interioras de acero inox
- Presion de trabajo máxima 25 bar
- Acople anterior 3/8" hembra (BSP)
- Acople a horquilla para racores finales
- Pulsante por el bloque en apertura con desenganche automatico

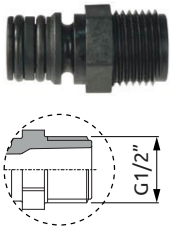
Adattatore M12x19 - 3/8"
Adaptor M12x19 - 3/8"
Adaptador M12x19 - 3/8"

COD.	
5062600.250	10



COD.
5062600

Attacco girevole in Nylon®
Swivel Nylon® connection
Conexión giratorio de Nylon®



COD.	
5062600.150	10

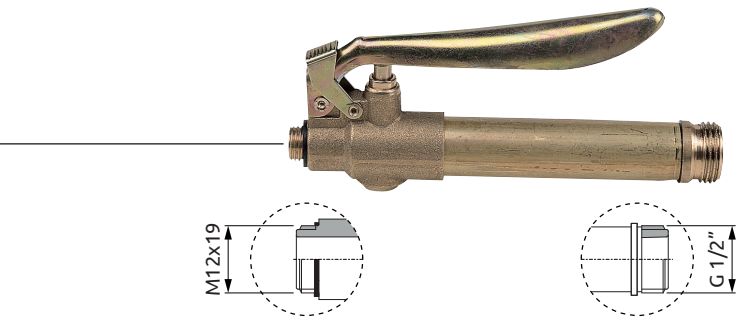
Curva girevole in Nylon® con portagomma
Nylon® swivel elbow with hosetail
Curva giratoria de Nylon® con portamanguera



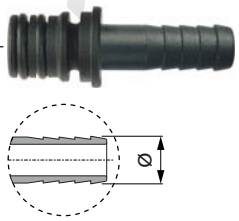
COD.	
5062600.151	10

COD.
001500

Impugnatura lancia bassa pressione
Pressione massima di esercizio 25 bar.
Low-pressure spray gun grip
Maximum working pressure 25 bar / 363 PSI.
Empuñadura lanza de baja presión
Presión máxima de trabajo 25 bar.

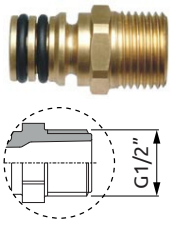


Attacco girevole in Nylon® con portagomma
Nylon® connection with hosetail
Acople giratorio de Nylon® con portamanguera



COD.	Ø	
5062600.152	10	10
5062600.153	13	10

Attacco girevole in ottone
Swivel brass connection
Conexión giratorio de laton



COD.	
5062400.101	10

COD.	
001501	10

Filtro di ricambio in ottone per impugnatura
Replacement brass filter for handle
Filtro de latón de repuesto para la manilla



Cleveland Spring Ukraine Ltd

TRAVASO LIQUIDI
LIQUID TRANSFER
TRASVASE LIQUIDOS

Pistole da travaso per combustibili (gasolio)
- Corpo in Polipropilene
- Guarnizioni in NBR
- Parti interne in acciaio inox
- Raccordo girevole

Fuel (diesel) transfer gun
- Polypropylene body
- NBR gaskets
- Stainless steel parts
- Swivel coupling

Pistola de trasriego para combustibles (diesel)
- Cuerpo de Polipropilene
- Juntas de NBR
- Partes interioras de acero Inox
- Racor giratorio



COD.	Ø mm
506530	19
506531	25

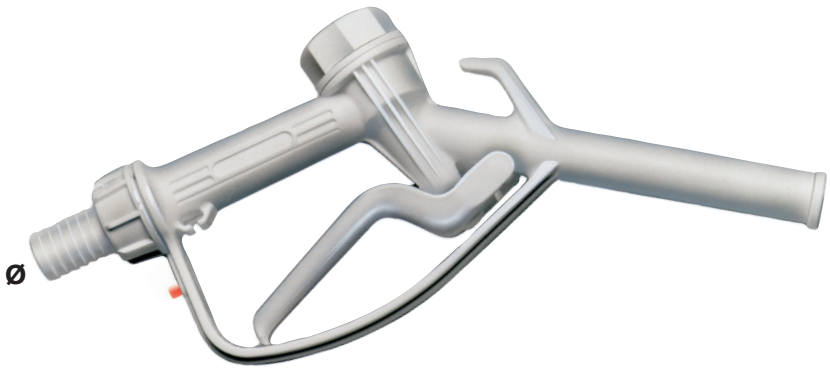


Pulsante di blocco in apertura della leva di comando.
Locking button on opening of control lever.
Pulsador de bloqueo en apertura de la leva de mando.

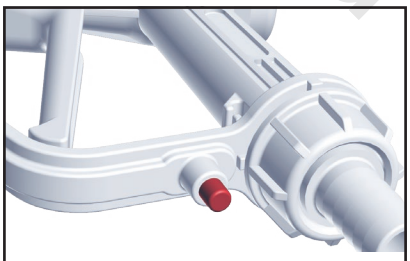
Pistole da travaso
- Corpo in Polipropilene
- Guarnizioni in Viton®
- Parti interne in acciaio inox
- Raccordo girevole

Transfer gun
- Polypropylene body
- Viton® gaskets
- Stainless steel parts
- Swivel coupling

Pistola de trasriego
- Cuerpo en polipropilene
- Juntas de Viton®
- Partes interioras de acero Inox
- Racor giratorio



COD.	Ø mm
506540	19
506541	25



Pulsante di blocco in apertura della leva di comando.
Locking button on opening of control lever.
Pulsador de bloqueo en apertura de la leva de mando.

Cleveland Alliances Ltd
Arag UK

 SPRAY GUNS, SPRAYERS & ACCESSORIES